

Reglament de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica

TÍTOL I. DEFINICIÓ I COMPETÈNCIES	TÍTOL V. PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS
TÍTOL II. GOVERN	TÍTOL VI. PRESSUPOST
Capítol I. Òrgans	TÍTOL VII. MODIFICACIÓ
Capítol II. Òrgans col·legiats d'àmbit particular	DISPOSICIÓ ADDICIONAL
Secció Primera. Consell d'Institut	DISPOSICIÓ FINAL
Secció Segona. Consell d'Estudi	
Capítol III. Òrgans unipersonals d'àmbit particular	
Secció Primera. Director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica	
Secció Segona. Secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica	
Secció Tercera. Coordinador o coordinadora d'Estudi	
Secció Quarta. Moció de censura i qüestió de confiança	
Capítol IV. Altres Òrgans	
Secció Primera. Òrgans col·legiats	
Subsecció Primera. Consell Científic de l'Institut	
Subsecció Segona. Comissió Permanent de l'Institut	
Secció Segona. Òrgans unipersonals	
Secretari tècnic o secretària tècnica de l'Institut	
TÍTOL III. ESTUDIANTS	
TÍTOL IV. PERSONAL ACADÈMIC	

TÍTOL I. DEFINICIÓ I COMPETÈNCIES

Article 1. Definició

L'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica és la unitat dedicada a la investigació científica i tècnica en l'àmbit de la visió per computador i la robòtica. Pot promoure i organitzar estudis de màster i proporcionar assessorament tècnic en l'àmbit de les seves competències.

Article 2. Competències

Són competències de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica:

- a) Elaborar el seu reglament, que haurà de ser aprovat pel Consell de Govern.
- b) Organitzar, coordinar i desenvolupar la investigació pròpia.
- c) Coordinar i desenvolupar els estudis que tingui adscrits.
- d) Organitzar, coordinar i desenvolupar la docència dels cursos d'especialització en les àrees que siguin de la seva competència.
- e) Fomentar l'actualització científica, tècnica i pedagògica dels seus membres.
- f) Cooperar amb els altres instituts universitaris de recerca, les facultats, les escoles, els departaments i les càtedres de la Universitat de Girona, i amb altres institucions i organismes públics i privats, en la realització de programes d'investigació o docents.
- g) Administrar els recursos que se li assignin.
- h) Organitzar i distribuir entre els seus membres les tasques inherents per al seu millor funcionament.

i) Participar en tots els òrgans de govern en els quals estigui prevista la seva representació.

j) Complir les tasques que, en el camp de les seves competències, li hagi encomanat el Consell de Govern.

TÍTOL II. GOVERN

Capítol I

Òrgans

Article 3. Tipologia

El govern de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica és exercit tant pels òrgans col·legiats com pels òrgans unipersonals d'àmbit particular següents:

- a) Òrgans col·legiats d'àmbit particular: Consell d'Institut i Consell d'Estudi.
- b) Òrgans unipersonals d'àmbit particular: director o directora d'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, secretari o secretària d'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica i coordinador o coordinadora d'Estudi.

Capítol II

Òrgans col·legiats d'àmbit particular

Secció primera

Consell d'Institut

Article 4. Definició

El Consell d'Institut és l'òrgan col·legiat de govern.

Article 5. Composició

El Consell d'Institut està format per:

- a) El personal acadèmic propi i el d'un o més departaments que hi estigui adscrit a efectes de recerca.
- b) Una representació dels estudiants dels estudis adscrits a l'institut equivalent com a màxim al 10% dels membres del Consell d'Institut.
- c) El personal d'administració i serveis adscrit a l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

Article 6. Renovació

Els nous membres dels sectors mencionats en els apartats a) i c) de l'article 5 d'aquest reglament esdevindran automàticament membres del Consell d'Institut.

Article 7. Elecció dels membres

1. L'elecció dels representants del sector dels estudiants s'efectuarà d'acord amb allò previst al Reglament de règim electoral de la Universitat de Girona.
2. L'organització, el control, la proclamació dels resultats i la resolució de les impugnacions dels processos electorals correspondrà a la Comissió Electoral de la Universitat.

Article 8. Competències

Són competències del Consell d'Institut:

- a) Elaborar i aprovar la memòria anual d'activitats docents i investigadores de l'Institut.
- b) Establir els plans de recerca i docència.
- c) Informar dels plans individuals d'investigació i docència dels seus membres i dels contractes corresponents.
- d) Determinar les necessitats de places de personal acadèmic i de personal d'administració i serveis.

- e) Informar sobre l'adscripció de personal acadèmic a l'Institut.
- f) Planificar la utilització dels seus recursos econòmics i establir les directrius per administrar-los.
- g) Elaborar i proposar les modificacions al seu reglament.
- h) Organitzar i distribuir les tasques inherents a l'Institut.
- i) Aprovar la proposta d'adscripció d'un grup de recerca a l'Institut.
- j) Participar en l'elaboració i execució de la planificació estratègica de les seves línies d'actuació en el marc de les seves competències.
- k) Qualsevol altra funció relativa a l'Institut que als Estatuts de la Universitat de Girona sigui explícitament atribuïda al Consell d'Institut.

Article 9. Funcionament del Consell d'Institut

1. El Consell d'Institut es reunirà en sessió ordinària com a mínim una vegada l'any i sempre en període lectiu. La convocatòria l'efectuarà per escrit el secretari o secretària de l'Institut per ordre del director o directora amb una antelació mínima de cinc dies lectius, i indicarà el lloc de la reunió, l'hora, la durada prevista i l'ordre del dia, i inclourà la documentació necessària.
2. En convocar el Consell d'Institut, el secretari o secretària revisarà la seva composició amb la finalitat de comprovar les altes i baixes que s'hagin pogut produir des de la darrera convocatòria i, si escau, procedirà d'acord amb el que estableix l'article 6 d'aquest reglament.
3. Només poden ésser tractats els assumptes que figuren en l'ordre del dia, llevat que hi siguin presents tots els membres del Consell d'Institut i es declari la urgència de l'assumpte amb el vot favorable de la majoria absoluta.

En cas d'urgència justificada es podrà modificar l'ordre del dia amb 48 hores d'antelació. Per tractar els nous punts de l'ordre del dia caldrà el vot favorable de la majoria dels presents.

4. El Consell d'Institut es podrà reunir en sessions extraordinàries per iniciativa del director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, de la Comissió Permanent de l'Institut o si així ho sol·licita com a mínim un 20% dels membres del Consell d'Institut. La sol·licitud s'haurà de fer mitjançant un escrit que inclogui l'ordre del dia i la documentació necessària, dirigit al Secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, i la convocatòria es realitzarà dins els dos dies lectius posteriors a l'entrada de la sol·licitud a la secretaria administrativa de l'Institut i amb una antelació mínima de dos dies lectius i màxima de cinc.

5. Les sessions del Consell d'Institut seran obertes a tots els membres de l'Institut. El director o directora de l'Institut podrà aprovar l'assistència de persones alienes a l'Institut, amb veu però sense vot.

Article 10. Quòrum

Per a la vàlida constitució del Consell d'Institut caldrà, en primera convocatòria, l'assistència de la meitat del membres del Consell d'Institut. En la segona convocatòria, que tindrà lloc quinze minuts després, el Consell d'Institut quedarà vàlidament constituït si almenys hi assisteix una tercera part dels seus membres.

En tot cas, caldrà, a més, l'assistència del director o directora i del secretari o secretària o de les persones que els substitueixin.

Article 11. Adopció d'acords

1. Tots els acords podran ésser adoptats per assentiment o per votació.

2. En cas de votació, per a l'adopció d'acords caldrà la majoria simple dels assistents.

S'entén que hi ha majoria simple quan el nombre de vots favorables supera els desfavorables, sense tenir en compte les abstencions, els vots en blanc i els vots nuls.

3. En cas d'empat en alguna de les votacions que es duguin a terme en el sí del Consell d'Institut el director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica tindrà el vot de qualitat.

Article 12. Actes

El secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica elaborarà les actes de les sessions, que hauran de ser sotmeses a la seva aprovació en la sessió immediatament posterior o, en cas d'urgència, en la mateixa sessió. Les actes estaran a disposició de tots els membres de l'Institut i el secretari o secretària expedirà les corresponents certificacions quan li siguin requerides.

Secció Segona

Consell d'Estudi

Article 13. Definició

En cas que l'Institut tingui estudis adscrits es constituirà el corresponent Consell o Consells d'Estudis.

El Consell d'Estudi és l'òrgan col·legiat de l'Institut competent en l'estudi i discussió de tot el que afecti la docència de cadascuna de les titulacions que tingui adscrites l'Institut.

Article 14. Composició

1. El Consell d'Estudi està format per:

a) La persona que ocupa el càrrec de coordinador/a d'Estudi, que el presidirà, tindrà vot de qualitat i s'encarregarà d'aconsellar, per

mitjà dels professors que realitzin tutories, els currículums dels estudiants.

b) Un representant del personal acadèmic de cada àrea de coneixement que tingui encomanada docència en l'estudi.

Anualment les àrees de coneixement designaran el seu representant i els suplents i ho notificaran al director o directora de l'Institut

c) Un representant dels estudiants de cada curs o mòdul elegit per i entre els delegats i subdelegats.

Anualment els delegats hauran de designar els seus representants i els suplents i ho notificaran al director o directora de l'Institut.

2. Podrà assistir-hi, amb veu però sense vot, un membre del personal d'administració i serveis, preferentment el que realitzi les tasques de suport a la coordinació d'Estudi.

3. El Consell d'Estudi elegirà entre els seus membres una persona que ocuparà el càrrec de secretari, que informará el Consell d'Institut i els departaments que hi imparteixin docència sobre els acords presos en el Consell d'Estudi.

Article 15. Competències

Són competències del Consell d'Estudi:

a) Garantir la coherència i la coordinació de les matèries de cada ensenyament en els plans d'estudis.

b) Proposar l'aprovació dels programes i de la programació docent de les assignatures que inclourà el pla docent de la titulació, el qual es trametrà al Consell d'Institut perquè l'aprovi.

c) Vetllar per la qualitat de la docència i pel compliment de la normativa que en matèria d'avaluacions estableixi la Universitat de Girona.

d) Organitzar els plans docents anuals de la titulació.

e) Programar per a cada curs acadèmic els ensenyaments de que són responsables.

f) Elaborar per a cada curs acadèmic un informe sobre els resultats acadèmics del seu ensenyament, en el qual s'inclouran suggeriments per a la millora de la qualitat de la docència. Aquest informe es remetrà als departaments que imparteixen docència en l'estudi, al Consell d'Institut i al Consell de Govern.

g) Complir les tasques que els encomani el Consell de Govern de la Universitat de Girona o el Consell d'Institut, si poden realitzar-se en el marc de les seves funcions.

h) Proposar els horaris i les dates d'examen de cada assignatura i les necessitats d'aules en el marc del calendari oficial de la Universitat de Girona.

Article 16. Règim de funcionament del Consell d'Estudi

1. El Consell d'Estudi es reunirà almenys una vegada a l'any.

2. Les reunions ordinàries del Consell d'Estudi seran convocades, almenys amb 7 dies hàbils d'antelació, pel coordinador/a d'estudi per escrit amb indicació de l'ordre del dia.

3. L'ordre del dia i una còpia de l'acta provisional de la sessió anterior seran tramesos juntament amb la convocatòria.

4. El Consell d'Estudi es podrà reunir en sessió extraordinària per iniciativa del coordinador/a d'estudi, o a petició d'almenys un 25% dels membres del Consell d'Estudi en el qual cas la petició haurà d'incloure representants de tots els sectors. La convocatòria es realitzarà almenys amb 3 dies hàbils d'antelació.

5. Per a la vàlida constitució del Consell d'Estudi, hi ha de concórrer, en primera convocatòria, la majoria absoluta dels seus membres i, en segona convocatòria, deu minuts després, almenys una tercera part.

En ambdós casos caldrà, a més, la presència del president o presidenta i del secretari o secretària o de les persones que els substitueixin.

6. Els acords es prendran per majoria simple dels assistents. No obstant això, en cas d'empat el coordinador/a d'estudis tindrà vot de qualitat.

7. El secretari o secretària aixecarà acta de cada sessió, que serà aprovada en començar la sessió següent.

Capítol III

Òrgans unipersonals d'àmbit particular

Secció primera

Director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica

Article 17. Definició

El director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica és el seu representant i n'exerceix les funcions de direcció i gestió ordinària.

Article 18. Elecció

Els membres del Consell de l'Institut elegiran la persona que ha d'ocupar el càrrec de director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica entre el personal acadèmic doctor amb dedicació a temps complet propi o que hi estigui adscrit.

El seu nomenament correspon al rector o rectora i la durada del mandat és de quatre anys,

amb possibilitat de reelecció consecutiva una sola vegada.

Article 19. Nomenament

1. El nomenament del director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica correspon al rector o rectora.

2. La durada del mandat del director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica serà de quatre anys, amb possibilitat de reelecció consecutiva una sola vegada.

Article 20. Competències

Són competències del director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica:

a) Dirigir, gestionar i coordinar les activitats pròpies de l'Institut.

b) Representar l'Institut.

c) Promoure l'elaboració anual dels plans d'activitat investigadora i docent.

d) Coordinar les activitats investigadores i docents de l'Institut.

e) Convocar i presidir el Consell d'Institut, el Consell Científic i la Comissió Permanent i executar i fer complir els seus acords.

f) Dirigir i gestionar l'administració i el pressupost de l'Institut.

g) Exercir la direcció funcional del personal d'administració i serveis adscrit a l'Institut.

h) Totes aquelles funcions relatives a l'Institut que ni els Estatuts de la Universitat de Girona ni el reglament de l'Institut no atribueixin al Consell d'Institut.

Article 21. Substitució

En cas d'absència, vacant o malaltia, el director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica serà substituït pel secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica. En cas d'absència del Secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, serà substituït, per aquest ordre, pel membre de major jerarquia, antiguitat i edat.

Secció segona

Secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica

Article 22. Nomenament

El director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica proposarà al Consell d'Institut la designació de la persona que ha d'ocupar el càrrec de secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, que serà nomenat pel rector o rectora entre el personal acadèmic a temps complet assignat a aquest Institut.

Article 23. Competències

El secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica s'encarregarà de la redacció i la custòdia de les actes de les reunions del Consell d'Institut, del Consell Científic i de la Comissió Permanent i de l'expedició de certificats dels acords que s'hagin pres en el seu si.

Article 24. Substitució

En cas d'absència o malaltia, i en general, quan concorri alguna causa justificada, el secretari o secretària serà substituït per la persona que el director o directora designi.

Secció tercera

Coordinador o coordinadora d'Estudi

Article 25. Definició

En cas que l'Institut tingui estudis adscrits s'haurà de nomenar el corresponent coordinador o coordinadora d'Estudi.

Article 26. Nomenament

El coordinador o coordinadora d'Estudi és proposat pel director o directora de l'Institut entre el personal acadèmic amb dedicació a temps complet i docència en l'estudi, un cop escoltat el Consell d'Estudi. El nomenarà el rector o rectora.

Article 27. Competències

El coordinador o coordinadora d'Estudi presidirà el Consell d'Estudi i vetllarà per la correcta organització de la docència.

Secció quarta

Moció de censura i qüestió de confiança

Article 28. Moció de censura

1. El Consell d'Institut pot revocar, mitjançant l'aprovació d'una moció de censura, el director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

2. La moció de censura haurà de ser presentada almenys per un terç dels membres del Consell d'Institut, i s'haurà de votar entre els deu i els trenta dies següents a la presentació. Haurà d'incloure una candidatura alternativa i el programa que contingui les línies de política universitària que haurà de desenvolupar en el càrrec.

3. L'aprovació de la moció de censura requereix el vot favorable de la majoria absoluta dels membres del Consell d'Institut.

4. En el cas que la moció de censura no sigui aprovada, els seus signataris no en podran

presentar una altra durant el mateix mandat del director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

Article 29. Qüestió de confiança

1. El director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica podrà plantejar davant del Consell d'Institut una qüestió de confiança sobre el seu programa de govern.

2. La confiança s'entendrà atorgada quan hi voti a favor la majoria absoluta dels membres del Consell d'Institut.

3. En el cas que no sigui atorgada la confiança, el director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica cessarà del càrrec i es farà una nova elecció.

Capítol IV

Altres òrgans

Secció primera

Òrgans col·legiats

Subsecció primera

Consell Científic de l'Institut

Article 30. Definició

El Consell Científic de l'Institut és un òrgan col·legiat que vetllarà pel compliment dels objectius científics de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

Article 31. Composició

El Consell Científic de l'Institut està format per:

a) El director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

b) Tot el personal acadèmic membre de l'Institut amb el grau de doctor.

c) Una representació del personal acadèmic membre de l'Institut no doctor no superior al 20% del sector mencionat en l'apartat b) elegida per i entre aquests.

d) El secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

e) El secretari tècnic o secretària tècnica de l'Institut, amb veu i sense vot.

Article 32. Renovació

1. Els nous membres del sector mencionat en l'apartat b) de l'article 31 d'aquest reglament esdevindran automàticament membres del Consell Científic de l'Institut.

2. Si aquestes incorporacions impliquen l'alteració del nombre de representants del sector mencionat en l'apartat c) de l'article 31 d'aquest reglament, s'incorporaran al Consell Científic de l'Institut membres d'aquest sector que, sense haver estat elegits, haguessin obtingut major nombre de vots en les últimes eleccions al Consell Científic de l'Institut.

Article 33. Competències

És competència del Consell Científic de l'Institut assessorar el director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica i el Consell d'Institut en relació a les línies de recerca de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica i fer propostes al respecte.

Article 34. Funcionament

El funcionament del Consell Científic de l'Institut es regirà pels articles 9 i següents d'aquest reglament, excepte el quòrum on caldrà l'assistència de la tercera part dels seus membres.

Subsecció segona

Comissió Permanent de l'Institut

Article 35. Definició

La Comissió permanent de l'Institut és un òrgan col·legiat que assessorarà en relació al govern de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

Article 36. Composició

La Comissió Permanent està formada per:

- a) El director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.
- b) Els responsables o caps de grups de recerca de l'Institut.
- c) El secretari o secretària de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.
- d) El secretari tècnic o secretària tècnica de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, amb veu i sense vot.

Article 37. Competències

És competència de la Comissió Permanent de l'Institut proposar i assessorar al director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica, al Consell de l'Institut i al Consell Científic de l'Institut en relació a les matèries relatives al govern de l'Institut.

Article 38. Funcionament

El funcionament de la Comissió Permanent de l'Institut es regirà pels articles 9 i següents d'aquest reglament, excepte el quòrum on caldrà l'assistència de la tercera part dels seus membres.

Secció segona

Òrgans unipersonals

Secretari tècnic o secretària tècnica de l'Institut

Article 39. Definició

El secretari tècnic o secretària tècnica de l'Institut forma part del personal d'administració i serveis de l'Institut.

Article 40. Funcions

El secretari tècnic o secretària tècnica de l'Institut coordina les tasques dutes a terme pel personal d'administració i serveis membre de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

TÍTOL III. ESTUDIANTS

Article 41. Definició

Són membres de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica els i les estudiants dels estudis que tingui adscrits l'Institut.

TÍTOL IV. PERSONAL ACADÈMIC

Article 42. Tipologia

El personal acadèmic membre de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica és el personal acadèmic propi, el dels departaments que hi estigui assignat a efectes de recerca i el de grups de recerca adscrits a l'Institut.

TÍTOL V. PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS

Article 43. Tipologia

El personal d'administració i serveis membre de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica és el que hi té el lloc de treball.

Article 44. Funcions

El personal d'administració i serveis col·labora en el compliment de les finalitats i funcions de l'Institut desenvolupant les funcions de suport, assistència i assessorament i l'exercici de la gestió i administració.

TÍTOL VI. PRESSUPOST

Article 45. Pressupost

L'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica disposarà, sense perjudici de que es puguin obtenir altres ingressos, d'un pressupost inclòs en el pressupost general de la Universitat de Girona.

TÍTOL VII. MODIFICACIÓ

Article 46. Iniciativa

La modificació del Reglament només podrà proposar-la el director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica o una quarta part dels membres del Consell d'Institut.

Article 47. Procediment

1. La proposta de modificació del Reglament anirà acompanyada del text íntegre de la modificació proposada i d'una memòria sobre la mateixa modificació, serà signada pels que la presentin i haurà d'adreçar-se al secretari de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

2. La proposta de modificació, el text íntegre de la modificació proposada i la memòria es posaran en coneixement de tots els membres del Consell d'Institut almenys amb quinze dies d'antelació a la data fixada per a la votació.

3. No es podran presentar propostes de modificació del Reglament dins els 3 mesos anteriors a l'acabament del mandat del director de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

Article 48. Aprovació

1. La proposta de modificació del Reglament és aprovada pel Consell d'Institut amb el vot

favorable de les tres cinquenes parts dels seus membres.

2. La proposta de modificació del Reglament que consisteixi a adaptar-los a disposicions promulgades amb posterioritat a la seva entrada en vigor és aprovada amb el vot favorable de la majoria dels membres del Consell d'Institut presents.

3. En el cas que una proposta de modificació del Reglament no hagi estat aprovada, els seus signataris no podran formular-ne cap més respecte als mateixos articles i durant el mateix mandat del director o directora de l'Institut de Recerca en Visió per Computador i Robòtica.

Disposició adicional

En els termes previstos en la normativa específica que aprovi el Consell de Govern, quan en aquest reglament es requereixi la presència d'algun membre d'un òrgan col·legiat s'entendrà que pot ser tant la presència física com virtual. En els mateixos termes, les referències fetes en aquest reglament a les sessions dels òrgans col·legiats s'entendrà que poden ser presencials, a distància o mixtes.

Disposició final

Aquest Reglament entrarà en vigor l'endemà de la seva publicació en el BOUdG.